

**Kiřinin bařına iř gələr.**  
A good marksman may miss.

**Var-dövlətdənsə can saęlıęın olsun.**  
Health is better than wealth.

**Məhəbbətsiz həyat cansız ömürdür.**  
A loveless life is a living death.

**Gənclikdə bilik toplayan qocalıqda müdrik olar.**  
Knowledge in youth is wisdom in age.

**Öküzü buynuzundan, adamı dilindən tutarlar.**  
An ox is taken by the horns and a man by the tongue.

**Axsaq atın kor da nalbandı olar.**  
A blind leader of the blind.

**Kiminsə dəyirmanına su tökmək.**  
To bring grist to somebody's mill.

**Yatan ölməz, yetən ölər.**  
A creaking door hangs long on its hinges.

**Aęac kəsildiyi səmtə yıxılar.**  
As the tree falls, so shall it lie.

**Çaqqal var gödən daęıdır, qurdun adı bədnam.**  
Bacchus has drowned more men than Neptune.

**Ən yaxşı müdafiə hücumdur.**  
Best defense is offence.

**Xəsisin əli uzun olar.**  
Greedy folk have long arms.

**İt itin ayağını basmaz.**  
Hawks will not pick hawks' eyes.

**Ümid kasıbın çörəyidir.**  
Hope is the poor man's bread.

**Qurddan qorxan meşəyə qırmaz.**  
If you cannot bite, never show your teeth.

**Üzü bəzək, içi təzək.**  
A fair face may hide a foul heart.

**Qadını qadın edən yaxşı ərdir.**  
A good Jack makes a good Jill.

**Soğan olsun, nağd olsun.**  
Better an egg today than a hen tomorrow.

**Bacardığın işin qulpundan yapış.**  
Drive the nail that will go.

**Köpəyin qarnı tox gərək.**  
Treat those in your service well and they, in turn, will treat you well.

**Ağıllı düşmən nadan dostdan yaxşıdır.**  
Wise enemy is better than a foolish friend.

**Dil yanılar, doğrusunu deyər.**  
Tongue may muddle up and say the truth.

**Rəhmət düzənə, lə'nət pozana!**  
Bless the builders, damn the slayers!

**Ədəb bazarda satılmaz.**  
It is not easy to be polite.

*Adila Agabayli*